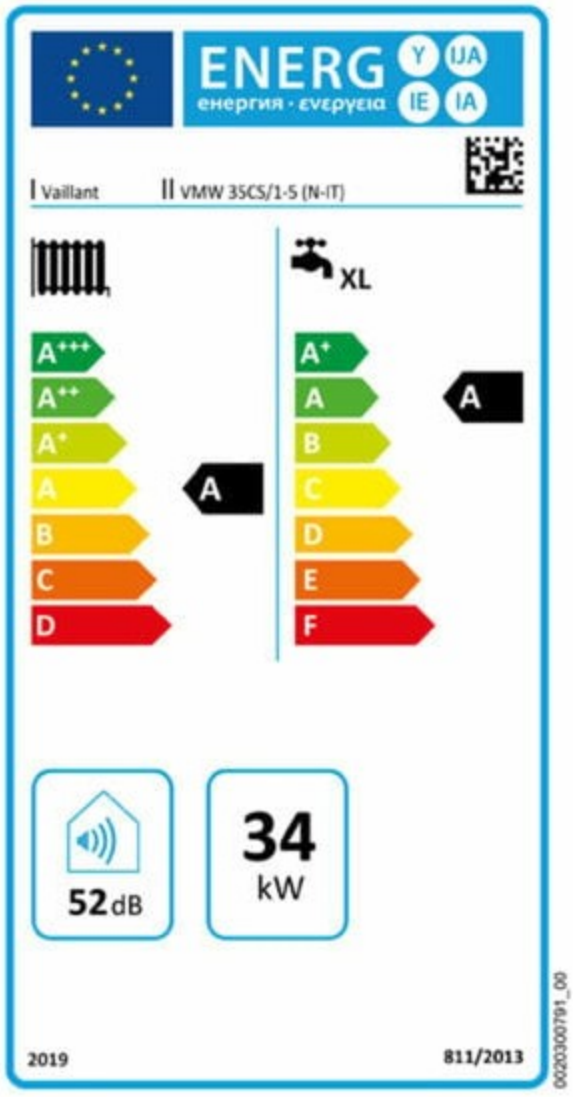

ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
I Vaillant
II VMW 35CS/1-5 (N-IT)
XL
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A
A+
A
B
C
D
E
F
A
52 dB
34
kW
2019
811/2013
0020300791_00

K Dati tecnici

Dati tecnici – generali

	VM 20	VM 25	VM 30
Paese di destinazione (denominazione secondo ISO 3166)	IT (Italia)	IT (Italia)	IT (Italia)
Categorie di apparecchi a gas ammesse	II_{2H3P}	II_{2H3P}	II_{2H3P}
CE PIN	0063CU3910	0063CU3910	0063CU3910
Allacciamento del gas lato apparecchio	15 mm	15 mm	15 mm
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	G 3/4 ″	G 3/4 ″	G 3/4 ″
Raccordi del bollitore mandata/ritorno lato apparecchio	G 1/2 ″	G 1/2 ″	G 1/2 ″
Allacciamenti acqua fredda/ACS lato apparecchio	–	–	–
Collegamento valvola di sicurezza	15 mm	15 mm	15 mm
Tubo flessibile per lo scarico della condensa	19 mm	19 mm	19 mm
Collegamento per condotto aria-fumi	60/100 mm	60/100 mm	60/100 mm
Pressione di allacciamento del gas metano G20	2,0 kPa	2,0 kPa	2,0 kPa
Pressione di allacciamento del gas, gas liquido G31	3,7 kPa	3,7 kPa	3,7 kPa
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G20	2,2 m³/h	2,7 m³/h	3,2 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G31	0,83 m³/h	1,04 m³/h	1,25 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G20	2,2 m³/h	2,7 m³/h	3,2 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G31	0,83 m³/h	1,04 m³/h	1,25 m³/h
Temperatura fumi min.	35 °C	35 °C	35 °C
Temperatura fumi max.	85 °C	85 °C	85 °C
Apparecchi omologati di tipo costruttivo	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
Classe NOx	6	6	6
Emissione NOx ponderata	36,3 mg/kW·h	39,5 mg/kW·h	26,6 mg/kW·h
Peso (senza imballo, senza acqua)	34 kg	34 kg	39 kg

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Paese di destinazione (denominazione secondo ISO 3166)	IT (Italia)	IT (Italia)	IT (Italia)
Categorie di apparecchi a gas ammesse	II_{2H3P}	II_{2H3P}	II_{2H3P}
CE PIN	0063CU3910	0063CU3910	0063CU3910
Allacciamento del gas lato apparecchio	15 mm	15 mm	15 mm
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	G 3/4 ″	G 3/4 ″	G 3/4 ″
Raccordi del bollitore mandata/ritorno lato apparecchio	G 1/2 ″	–	–
Allacciamenti acqua fredda/ACS lato apparecchio	–	G 3/4 ″	G 3/4 ″
Collegamento valvola di sicurezza	15 mm	15 mm	15 mm
Tubo flessibile per lo scarico della condensa	19 mm	19 mm	19 mm
Collegamento per condotto aria-fumi	60/100 mm	60/100 mm	60/100 mm
Pressione di allacciamento del gas metano G20	2,0 kPa	2,0 kPa	2,0 kPa
Pressione di allacciamento del gas, gas liquido G31	3,7 kPa	3,7 kPa	3,7 kPa
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G20	3,7 m³/h	2,8 m³/h	3,2 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G31	1,42 m³/h	1,08 m³/h	1,25 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G20	3,7 m³/h	2,8 m³/h	3,2 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G31	1,42 m³/h	1,08 m³/h	1,25 m³/h
Temperatura fumi min.	35 °C	35 °C	35 °C

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Temperatura fumi max.	85 °C	85 °C	85 °C
Apparecchi omologati di tipo costruttivo	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
Classe NOx	6	6	6
Emissione NOx ponderata	29,0 mg/kW·h	39,5 mg/kW·h	26,6 mg/kW·h
Peso (senza imballo, senza acqua)	39 kg	34 kg	39 kg

	VMW 35
Paese di destinazione (denominazione secondo ISO 3166)	IT (Italia)
Categorie di apparecchi a gas ammesse	II_{2H3P}
CE PIN	0063CU3910
Allacciamento del gas lato apparecchio	15 mm
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	G 3/4 ″
Raccordi del bollitore mandata/ritorno lato apparecchio	–
Allacciamenti acqua fredda/ACS lato apparecchio	G 3/4 ″
Collegamento valvola di sicurezza	15 mm
Tubo flessibile per lo scarico della condensa	19 mm
Collegamento per condotto aria-fumi	60/100 mm
Pressione di allacciamento del gas metano G20	2,0 kPa
Pressione di allacciamento del gas, gas liquido G31	3,7 kPa
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G20	3,7 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G31	1,42 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G20	3,7 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G31	1,42 m³/h
Temperatura fumi min.	35 °C
Temperatura fumi max.	85 °C
Apparecchi omologati di tipo costruttivo	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
Classe NOx	6
Emissione NOx ponderata	29,0 mg/kW·h
Peso (senza imballo, senza acqua)	39 kg

Dati tecnici – potenza/portata termica G20

	VM 20	VM 25	VM 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	3,4 … 21,0 kW	3,4 … 26,4 kW	3,8 … 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	3,0 … 19,7 kW	3,0 … 24,7 kW	3,5 … 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	3,2 kW	3,2 kW	3,7 kW
Portata fumi min.	1,49 g/s	1,49 g/s	1,72 g/s
Portata fumi max.	9,86 g/s	13,23 g/s	15,31 g/s
Potenza termica max. ACS	19,7 kW	24,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	3,2 … 20,4 kW	3,2 … 25,5 kW	3,7 … 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	3,2 … 20,4 kW	3,2 … 25,5 kW	3,7 … 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	103,1 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	96,8 %	97,0 %	97,8 %

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	4,3 … 36,6 kW	3,4 … 26,4 kW	3,8 … 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	4,0 … 34,0 kW	3,0 … 24,7 kW	3,5 … 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	4,2 kW	3,2 kW	3,7 kW
Portata fumi min.	1,93 g/s	1,49 g/s	1,72 g/s
Portata fumi max.	17,23 g/s	13,46 g/s	15,31 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW	25,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW	26,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	4,2 … 34,8 kW	3,2 … 25,5 kW	3,7 … 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	4,2 … 34,8 kW	3,2 … 25,5 kW	3,7 … 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %	97,0 %	97,8 %

	VMW 35
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	4,3 … 36,6 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	4,0 … 34,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW
Min. portata termica riscaldamento	4,2 kW
Portata fumi min.	1,93 g/s
Portata fumi max.	17,23 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	4,2 … 34,8 kW
Campo di regolazione riscaldamento	4,2 … 34,8 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %

Dati tecnici – potenza/portata termica G31

	VM 20	VM 25	VM 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	5,4 … 21,0 kW	5,4 … 26,4 kW	8,4 … 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	4,8 … 19,7 kW	4,8 … 24,7 kW	7,8 … 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	5,2 kW	5,2 kW	8,2 kW
Portata fumi min.	2,43 g/s	2,43 g/s	4,20 g/s
Portata fumi max.	10,03 g/s	12,66 g/s	16,4 g/s
Potenza termica max. ACS	19,7 kW	24,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	5,2 … 20,4 kW	5,2 … 25,5 kW	8,2 … 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	5,2 … 20,4 kW	5,2 … 25,5 kW	8,2 … 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	103,1 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	96,8 %	97,0 %	97,8 %

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	8,4 … 36,6 kW	5,4 … 26,4 kW	8,4 … 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	7,8 … 34,0 kW	4,8 … 24,7 kW	7,8 … 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	8,2 kW	5,2 kW	8,2 kW
Portata fumi min.	4,16 g/s	2,43 g/s	4,20 g/s

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Portata fumi max.	18,44 g/s	13,26 g/s	16,4 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW	25,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW	26,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	8,2 … 34,8 kW	5,2 … 25,5 kW	8,2 … 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	8,2 … 34,8 kW	5,2 … 25,5 kW	8,2 … 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %	97,0 %	97,8 %

	VMW 35
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	8,4 … 36,6 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	7,8 … 34,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW
Min. portata termica riscaldamento	8,2 kW
Portata fumi min.	4,16 g/s
Portata fumi max.	18,44 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	8,2 … 34,8 kW
Campo di regolazione riscaldamento	8,2 … 34,8 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %

Dati tecnici – riscaldamento

	VM 20	VM 25	VM 30
Temperatura di mandata max.	85 ℃	85 ℃	85 ℃
Campo di regolazione temperatura di mandata (regolazione di fabbrica: 75 °C)	15 … 80 ℃	15 … 80 ℃	15 … 80 ℃
Max. pressione di esercizio, riscaldamento	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Portata nominale acqua in circolazione, riferita a ΔT = 20 K	860 l/h	1.075 l/h	1.290 l/h
Prevalenza residua pompa per portata nominale acqua in circolazione	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Temperatura di mandata max.	85 ℃	85 ℃	85 ℃
Campo di regolazione temperatura di mandata (regolazione di fabbrica: 75 °C)	15 … 80 ℃	15 … 80 ℃	15 … 80 ℃
Max. pressione di esercizio, riscaldamento	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Portata nominale acqua in circolazione, riferita a ΔT = 20 K	1.466 l/h	1.075 l/h	1.290 l/h
Prevalenza residua pompa per portata nominale acqua in circolazione	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)

	VMW 35
Temperatura di mandata max.	85 ℃
Campo di regolazione temperatura di mandata (regolazione di fabbrica: 75 °C)	15 … 80 ℃
Max. pressione di esercizio, riscaldamento	0,3 MPa (3,0 bar)
Portata nominale acqua in circolazione, riferita a ΔT = 20 K	1.466 l/h
Prevalenza residua pompa per portata nominale acqua in circolazione	0,025 MPa (0,250 bar)

Dati tecnici - Acqua calda sanitaria

	VM 20	VM 25	VM 30
Portata d'acqua d'avvio	–	–	–
Portata specifica D (ΔT = 30 K)	–	–	–
Pressione acqua min. necessaria	–	–	–
Pressione acqua max. consentita	–	–	–
Intervallo di regolazione temperatura dell'acqua calda sanitaria	–	–	–
Classificazione in base al fattore di comfort generale (EN 13203-1)	–	–	–

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Portata d'acqua d'avvio	–	120 l/h	120 l/h
Portata specifica D (ΔT = 30 K)	–	12,6 l/min	14,5 l/min
Pressione acqua min. necessaria	–	0,03 … 1,0 MPa (0,30 … 10,0 bar)	0,03 … 1,0 MPa (0,30 … 10,0 bar)
Pressione acqua max. consentita	–	0,07 MPa (0,70 bar)	0,07 MPa (0,70 bar)
Intervallo di regolazione temperatura dell'acqua calda sanitaria	–	35 … 65 °C	35 … 65 °C
Classificazione in base al fattore di comfort generale (EN 13203-1)	–	* * *	* * *

	VMW 35
Portata d'acqua d'avvio	120 l/h
Portata specifica D (ΔT = 30 K)	16,5 l/min
Pressione acqua min. necessaria	0,03 … 1,0 MPa (0,30 … 10,0 bar)
Pressione acqua max. consentita	0,07 MPa (0,70 bar)
Intervallo di regolazione temperatura dell'acqua calda sanitaria	35 … 65 °C
Classificazione in base al fattore di comfort generale (EN 13203-1)	* * *

Dati tecnici – impianto elettrico

	VM 20	VM 25	VM 30
Tensione nominale / frequenza di rete	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	190 … 253 V	190 … 253 V	190 … 253 V
Fusibile	2 A	2 A	2 A
Potenza elettrica assorbita max. per modo riscaldamento	55 W	91 W	80 W
Potenza elettrica assorbita max. per modalità acqua calda sanitaria	75 W	90 W	110 W
Consumo di energia elettrica in standby	< 2 W	< 2 W	< 2 W
Tipo di protezione	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Tensione nominale / frequenza di rete	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	190 … 253 V	190 … 253 V	190 … 253 V
Fusibile	2 A	2 A	2 A
Potenza elettrica assorbita max. per modo riscaldamento	105 W	91 W	80 W
Potenza elettrica assorbita max. per modalità acqua calda sanitaria	110 W	90 W	110 W

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Consumo di energia elettrica in standby	< 2 W	< 2 W	< 2 W
Tipo di protezione	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D

	VMW 35
Tensione nominale / frequenza di rete	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	190 … 253 V
Fusibile	2 A
Potenza elettrica assorbita max. per modo riscaldamento	105 W
Potenza elettrica assorbita max. per modalità acqua calda sanitaria	110 W
Consumo di energia elettrica in standby	< 2 W
Tipo di protezione	IP X4 D